



Sitting babies can tap the bongo drums for music, lights, and sounds.

Assis, bebe peut taper sur les bongos pour activer de la musique, des sons et des lumieres.

Ihr Kind kann im Sitzen auf die Trommel schlagen, um lustige Musik, Gerausche und Lichter zu aktivieren.

Een zittende baby kan op de bongo's slaan voor grappige muziek, geluidjes en lichtjes.

I bambini da seduti possono picchiettare i tamburelli per attivare tanta musica allegra, i suoni e le luci.

Los ninos que saben sentarse pueden jugar con los tambores a modo de bongos, golpeandolos para activar la musica, los sonidos y las luces.

Nar barnet sidder op, kan det sla pa bongotrommerne og hore musik og lyde, mens trommerne lyser.

Os bebes que ja se sentam podem tocar no tambor para activar a musica, as luzes e os sons.

Kun lapsi taputtaa bongorumpuja, kuuluu musiikkia ja muita aania ja valot syttyvat.

Barn som kan sitte, kan sla pa bongotrommene slik at det aktiveres musikk, lys og lyder.

Barn som kan sitta kan sla pa bongotrummorna for att uppleva musik, ljud och ljus.

Στην αρχή, το μωρό είναι καθιστό και διασκεδάζει χτυπώντας τα τύμπανα για μουσική, φώτα και ήχους.



Crawling babies can have fun chasing the rolling drum with lights and music.

A quatre pattes, bebe peut faire rouler le tambour qui emet des lumieres et de la musique.

Krabbelnde Babys haben Spas dabei, die rollende Trommel zu verfolgen, um Musik und Lichter zu aktivieren.

Kan baby al kruipe? Dan kan baby achter de rollende trommel aan kruipe. Met lichtjes en muziek!

I bambini che iniziano a gattonare possono divertirsi ad inseguire i tamburelli che rotolano con luci e musica.

!Cuando el nino este listo para gatear, los tambores se convierten en un divertido cilindro que rueda, invitandole a perseguirlo! !Tiene musica, luces y divertidas sorpresas que premian al bebe por su gateo!

Nar barnet kravler, kan det prove at fange trommen, mens den ruller og spiller musik og lyser.

Os bebes que gatinham podem divertir-se a perseguir o tambor que rola com luzes e musica.

Ryomiessaan lapsi voi tyontaa rumpua, niin valot syttyvat ja musiikki soi.

Barn som kan krabbe, kan jage den rullende valse med lys og musikk.

Barn som kryper kan ha roligt genom att jaga den rullande trumman med ljus och musik.

Τα μωρά που μπουσουλάνε μπορούν να διασκεδάσουν κυνηγώντας το τύμπανο που κυλάει, ενώ ακούγεται μουσική & και ανάβουν φώτα.

**CANADA**

Questions? **1-800-432-5437**. Mattel Canada Inc.,  
6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

**GREAT BRITAIN**

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB.  
Helpline: 01628 500303; [www.service.mattel.com/uk](http://www.service.mattel.com/uk).

**FRANCE**

Mattel France, Parc de la Cerisaie, 1/3/5 allée des Fleurs,  
94263 Fresnes Cedex. N° Cristal 0969 36 99 99  
(Numéro non surtaxé) ou [www.lesjouetsmattel.fr](http://www.lesjouetsmattel.fr).

**DEUTSCHLAND**

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

**ÖSTERREICH**

Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404,  
A- 2345 Brunn/Gebirge.

**SCHWEIZ**

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

**NEDERLAND**

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland.  
Gratis nummer: 0800-262 88 35.

Mattel Europa B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland.

**BELGIË/BELGIQUE**

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart  
Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels. Gratis  
nummer België: 0800-16 936; Gratis nummer Luxemburg:  
800-22 784; Gratis nummer Nederland: 0800-262 88 35.

**ITALIA**

Mattel Italy Srl, Via Bracco, 6-MAC 6, 20159 Milano, Italy.  
Servizio assistenza clienti: [Customersrv.italia@mattel.com](mailto:Customersrv.italia@mattel.com) -  
Numero verde 800 11 37 11.

**ESPAÑA**

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona.  
[cservice.spain@mattel.com](mailto:cservice.spain@mattel.com). Tel: 933067939;  
<http://www.service.mattel.com/es>.

**DANMARK**

K.E. Mathiasen A/S, Sintrupvej 12, DK-8220 Brabrand.  
Tel. +45 89 44 22 00

**NORGE**

Norstar AS, Pindsløveien 1, N-3221 Sandefjord.  
Tel. +47 33 48 74 10

**SUOMI**

Norstar OY AB, Suomalaistentie 7, FIN-02270 Espoo.  
Tel. +358 9 8190 530

**PORTUGAL**

Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º andar  
Fracção 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número Verde:  
800 10 10 71 - [consumidor@mattel.com](mailto:consumidor@mattel.com).

**SVERIGE**

Leksam AB, Brandsviggsgatan 6, S-262 73 Ängelholm.  
Tel. +46 431 44 41 00

**ΕΛΛΑΔΑ**

Mattel ΑΕΒΕ, Ελληνικού 2, 16777 Ελληνικό, Ελλάδα.

**AUSTRALIA**

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag  
#870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory  
Service 1300 135 312.

**NEW ZEALAND**

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

**ASIA**

Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World Finance  
Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

**MALAYSIA**

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd. (993532-P)  
Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana  
Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel: 03-78803817,  
Fax: 03-78803867.

**MÉXICO**

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V.,  
Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11,  
Col. Granada, Delegación Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México,  
D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206  
ó 01-800-463-59-89.

**CHILE**

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura,  
Santiago, Chile.

**VENEZUELA**

Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave. Mara,  
C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la  
California, Caracas 1071.

**ARGENTINA**

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) -  
Villa Adelina, Buenos Aires.

**COLOMBIA**

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

**PERÚ**

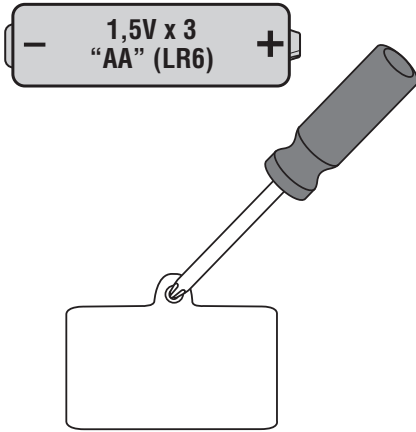
Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro  
Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, oficina 704, San  
Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador:  
02350-12-JUE-DIGESA.

**BRASIL**

Importado por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ :  
54.558.002/0001-20 - Rua Verbo Divino, 1488 - 2º. Andar -  
04719-904 - Chácara Santo Antônio - São Paulo - SP - Brasil.  
Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 -  
[sac@mattel.com](mailto:sac@mattel.com).

- Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
  - Requires three "AA" batteries (included) for operation.
  - Batteries included are for demonstration purposes only.
  - Adult assembly is required for battery replacement.
  - Tool required for battery replacement: Phillips screwdriver (not included).
- Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
  - Fonctionne avec trois piles "AA" (fournies).
  - Les piles incluses sont uniquement destinées à l'essai du jouet en magasin.
  - Le remplacement des piles doit être effectué par un adulte.
  - Outil nécessaire pour le remplacement des piles : un tournevis cruciforme (non inclus).
- Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
  - Drei Batterien AA erforderlich (enthalten).
  - Die enthaltenen Batterien dienen ausschließlich Vorführzwecken im Geschäft. Ihre Lebensdauer kann daher beeinträchtigt sein.
  - Das Auswechseln und Einlegen der Batterien muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
  - Zum Auswechseln und Einlegen der Batterien ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) erforderlich.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.
  - Werkt op drie "AA" batterijen (inbegrepen).
  - De bijgeleverde batterijen zijn alleen bedoeld om te laten zien hoe het speelgoed werkt.
  - Batterijen moeten door een volwassene worden vervangen.
  - Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- Conservare queste istruzioni per futuro riferimento, contengono importanti informazioni.
  - Richiede tre pile formato stilo "AA" (incluse) per l'attivazione.
  - Le pile fornite con il giocattolo servono solo per la dimostrazione.
  - Le pile devono essere sostituite da un adulto.
  - Attrezzo richiesto per la sostituzione delle pile: cacciavite a stella (non incluso).
- Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este producto.
  - Funciona con 3 pilas AA, incluidas.
  - ATENCIÓN: las pilas que incorpora el juguete son sólo a efectos de demostración.
  - La colocación de las pilas debe ser realizada por un adulto.
  - Herramienta necesaria para la colocación de las pilas: destornillador de estrella (no incluido).
  - LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.
- Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
  - Der skal bruges 3 "AA"-batterier (medfølger) i produktet.
  - De medfølgende batterier er kun til demonstrationsbrug.
  - Batterierne skal sættes i af en voksen.
  - Der skal bruges en stjerneskruetrækker (medfølger ikke) ved isætning af batterier.
- Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
  - Funciona com 3 pilhas "AA" (incluídas).
  - As pilhas incluídas destinam-se apenas a efeitos de demonstração.
  - A instalação das pilhas deve ser feita por um adulto.
  - Ferramenta necessária à instalação das pilhas: chave de fendas Phillips (não incluída).
  - ATENÇÃO: A colocação e substituição das pilhas devem ser realizadas por um adulto, utilizando a ferramenta adequada para abrir e fechar o compartimento de pilhas.
- Säilytä käyttöohje vastaisen varalle. Siinä on tärkeää tietoa.
  - Käyttöön tarvitaan 3 AA-paristoa (mukana pakkauksessa).
  - Pakkauksessa olevat paristot on tarkoitettu vain kokeilua varten.
  - Paristojen vaihtoon tarvitaan aikuista.
  - Paristojen vaihtoon tarvitaan ristipäämeseiseli (ei mukana pakkauksessa).
- Ta vare på denne bruksanvisningen. Den inneholder viktig informasjon som kan komme til nytte senere.
  - Bruker tre AA-batterier (medfølger).
  - Medfølgende batterier er bare til demonstrasjonsformål.
  - Batterier må settes i av en voksen.
  - Verktøy til skifting av batterier: stjerneskrudjern (medfølger ikke).
- Spara dessa anvisningar, de innehåller viktig information.
  - Kräver 3 AA-batterier (ingår).
  - Batterierna som ingår är endast för demonstration.
  - Kräver monteringshjälp av vuxen vid byte av batterier.
  - Verktyg som krävs för att byta batterier: Stjärnskruvmejsel (medföljer ej).
- Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
  - Απαιτούνται τρεις μπαταρίες "AA" (περιλαμβάνονται) για τη λειτουργία.
  - Οι μπαταρίες που περιλαμβάνονται είναι μόνο για τη δοκιμή του προϊόντος.
  - Η τοποθέτηση των μπαταριών να γίνεται από ενήλικα.
  - Εργαλείο για τη συναρμολόγηση: σταυροκατάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).

**Battery Replacement Remplacement des piles**  
**Ersetzen der Batterien Het vervangen van de batterijen**  
**Sostituzione delle pile Sustitución de las pilas**  
**Isætning af batterier Substituição das Pilhas Paristojen**  
**vaihto Skifting av batterier Batteribyte**  
**Αντικατάσταση Μπαταριών**



**For best performance, we recommend replacing the batteries that came with this toy with three, new "AA" (LR6) alkaline batteries.**

- Loosen the screw in the battery compartment door with a Phillips screwdriver and remove the door. Remove the exhausted batteries and dispose of them properly.
- Insert three, new "AA" (LR6) alkaline batteries.
- Hint: We recommend using alkaline batteries for longer battery life.*
- Replace the battery compartment door and tighten the screw. Do not over-tighten.
- If this product begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power/volume switch off and then back on.
- When sounds or lights become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries.

**Pour un meilleur résultat, il est conseillé de remplacer les piles fournies avec le jouet par trois piles alcalines neuves AA (LR6).**

- Desserrer la vis du couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme et retirer le couvercle. Retirer les piles usées et les jeter dans un conteneur réservé à cet usage.
- Insérer trois piles alcalines AA (LR6) neuves.
- Conseil : il est recommandé d'utiliser des piles alcalines car elles durent plus longtemps.*
- Remplacer le couvercle du compartiment et serrer la vis. Ne pas trop serrer.

- Si ce produit ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Glisser le bouton de mise en marche/volume sur arrêt, puis de nouveau sur marche.
- Lorsque les sons ou les lumières faiblissent ou s'arrêtent, il est temps pour un adulte de changer les piles.

**Für optimale Leistung empfehlen wir, die Batterien, die diesem Produkt beigefügt sind, nach dem Kauf durch drei neue Alkali-Batterien AA (LR6) zu ersetzen.**

- Die in der Batteriefachabdeckung befindliche Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen, und die Abdeckung abnehmen und beiseite legen. Die verbrauchten Batterien herausnehmen und sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.
- Drei neue Alkali-Batterien AA (LR6) einlegen.
- Hinweis: Für optimale Leistung und längere Lebensdauer empfehlen wir den Gebrauch von Alkali-Batterien.*
- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schraube festziehen. Die Schraube nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdreht.
- Die Elektronik zurücksetzen, wenn das Produkt nicht mehr richtig funktioniert. Den Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler aus- und wieder einschalten.
- Werden die Geräusche oder Lichter schwächer oder funktionieren nicht mehr, müssen die Batterien von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.

**Voor de beste prestaties adviseren wij de bijgeleverde batterijen te vervangen door drie nieuwe "AA" (LR6) alkalinebatterijen.**

- Draai met een kruiskopschroevendraaier de schroef in het batterijklepje los en leg het klepje even apart. Verwijder de lege batterijen en lever ze in als KCA.
- Plaats drie nieuwe "AA" (LR6) alkalinebatterijen.
- Tip: Wij adviseren het gebruik van alkalinebatterijen; deze gaan langer mee.*
- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast. Niet te strak vastdraaien.
- Als dit speelgoed niet goed meer werkt, moet u de elektronica even resetten. Zet de aan/uit- en volumeknop even uit en weer aan.
- Als de lichtjes of geluidjes zwakker worden of helemaal niet meer werken, moet een volwassene de batterijen vervangen.

**Per un funzionamento ottimale, sostituire le pile fornite con il giocattolo con tre pile alcaline nuove formato stilo "AA" (LR6).**

- Allentare la vite dello sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella e rimuovere lo sportello. Estrarre le pile scariche ed eliminarle con la dovuta cautela.
  - Inserire tre pile **alcaline** nuove formato stilo "AA" (LR6).
- Suggerimento:** usare pile alcaline per una maggiore durata.
- Rimettere lo sportello e stringere la vite. Non forzare.
  - Se il giocattolo non dovesse funzionare correttamente, potrebbe essere necessario resettare l'unità elettronica. Spostare la leva di attivazione/volume su off e poi di nuovo su on.
  - Un adulto deve sostituire le pile nel caso in cui i suoni o le luci del giocattolo dovessero affievolirsi o interrompersi.

**Las pilas que incorpora el juguete son sólo a efectos de demostración. Recomendamos sustituir las al adquirirlo por 3 nuevas pilas alcalinas "AA" (LR6).**

- Desatornillar la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador de estrella y retirarla. Retirar las pilas gastadas del juguete y desecharlas en un contenedor de reciclaje de pilas.
  - Introducir tres nuevas pilas **alcalinas** AA/LR6.
- Atención:** recomendamos utilizar exclusivamente pilas alcalinas. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete.
- Volver a tapar el compartimento y atornillar la tapa, sin apretarla en exceso. Atención: recomendamos no apretarlo en exceso.
  - Si este juguete deja de funcionar correctamente, recomendamos apagarlo y volver a encenderlo (esto lo reinicia).
  - Si los sonidos o las luces funcionan débilmente o dejan de funcionar por completo, sustituir las pilas gastadas.

**Vi anbefaler, at de batterier, der følger med legetøjet, udskiftes med tre nye alkaliske "AA"-batterier (LR6).**

- Løsn skruen i dækslet til batterirummet med en stjerneskruetrækker, og tag dækslet af. Fjern de brugte batterier, og kassér dem på forsvarlig vis.
  - Sæt tre nye **alkaliske** "AA"-batterier i (LR6).
- Tip:** Vi anbefaler, at man bruger **alkaliske** batterier, der har længere levetid.
- Sæt dækslet på igen, og spænd skruen. Pas på ikke at spænde den for hårdt.
  - Hvis produktet ikke fungerer korrekt, kan det være nødvendigt at nulstille elektronikken. Stil afbryder/lydstyrkeknappen på slukket og derefter på tændt igen.
  - Hvis legetøjets lys eller lyde bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen.

**Para um melhor funcionamento, recomendamos que as pilhas incluídas sejam substituídas por três pilhas novas "AA" (LR6) alcalinas.**

- Afrouxar o parafuso no compartimento de pilhas com uma chave de fendas Phillips e retirar a tampa. Retirar as pilhas gastas e colocá-las em local apropriado de reciclagem.

- Instale 3 pilhas novas "AA" (LR6) **alcalinas**.

**Atenção:** Para um funcionamento mais duradouro, recomendamos a utilização de pilhas **alcalinas**.

- Voltar a colocar a tampa no compartimento de pilhas e aparafusar. Não apertar demasiado os parafusos.
- Se o produto começar a funcionar de forma errática, pode ser necessário reiniciar a parte electrónica. Desligar e ligar o interruptor de ligação/volume.
- Substituir as pilhas se os sons enfraquecerem ou deixarem de ser emitidos.

**Lelu toimii parhaiten, kun vaihdat siinä alun perin olleiden paristojen tilalle 3 uutta AA (LR6)-alkaliparistoa.**

- Avaa paristokotelon kannen ruuvi ristipäämeisselillä ja irrota kansi. Irrota loppuun kuluneet paristot. Hävitä ne asianmukaisesti.
  - Aseta koteloon kolme uutta AA (LR6)-**alkaliparistoa**.
- Vihje:** Suosittelemme pitkäkestoisia **alkaliparistoja**.
- Pane kansi takaisin paikalleen ja kiristä ruuvi. Älä kiristä liikaa.
  - Jos tuote ei toimi kunnolla, voit joutua palauttamaan sen alkutilaan. Katkaise virta ja kytke se uudelleen liu'uttamalla virtakytintä/äänenvoimakkuussäädintä.
  - Kun äänet tai valot heikkenevät tai sammuvat, aikuisen on aika vaihtaa paristot.

**For best ytelse bør du bytte ut de medfølgende batteriene med tre nye alkaliske AA-batterier (LR6).**

- Bruk et stjerneskruejern og løsne skruen i dekslet over batterirommet, og fjern dekslet. Fjern de brukte batteriene. Husk at batterier er spesialavfall.
  - Sett i tre nye **alkaliske** AA-batterier (LR6).
- Tips:** **Alkaliske** batterier varer lenger enn andre batterier.
- Sett batteridekslet på plass igjen, og stram til skruen. Ikke stram for hardt til.
  - Hvis produktet ikke fungerer som det skal, må du kanskje tilbakestille elektronikken. Skyv på/av- og volumbryteren av og på.
  - Når lydene eller lysene blir svake eller ikke virker lenger, er det på tide at en voksen skifter batteriene.

**För att leksaken ska fungera optimalt föreslår vi att du byter ut de batterier som medföljde leksaken mot tre nya alkaliska AA-batterier (LR6).**

- Lossa skruven i locket till batterifacket med en stjärnskruvmejsel och lyft av locket. Ta ut de använda batterierna och avfallshandera dem på korrekt sätt.
  - Sätt i tre, nya **alkaliska** AA-batterier (LR6).
- Tips:** Vi rekommenderar **alkaliskabatterier** eftersom de håller längre.
- Sätt tillbaka luckan till batterifacket och skruva fast den. Dra inte åt för hårt.
  - Om produkten inte fungerar som den ska, kan du behöva återställa elektronikken. Dra strömbrytare/volympknapp till av och sedan på igen
  - När ljud, ljus och rörelser i leksaken börjar bli svaga eller helt försvinner, är det dags att låta en vuxen byta batterierna.

**Για καλύτερη απόδοση, συνιστούμε να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες που περιλαμβάνονται στο παιχνίδι με τρεις, καινούριες αλκαλικές μπαταρίες μεγέθους "AA" (LR6).**

- Χαλαρώστε τη βίδα στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο. Αφαιρέστε τις παλιές μπαταρίες και πετάξτε τις στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης.
- Τοποθετήστε τρεις καινούριες **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους "AA" (LR6).

**Συμβουλή:** Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιείτε **αλκαλικές** μπαταρίες.

- Κλείστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και σφίξτε τη βίδα. Μη βιδώσετε υπερβολικά. • Εάν το προϊόν δε λειτουργεί σωστά, κάντε επανεκκίνηση. Μετακινήστε το διακόπτη λειτουργίας στο κλειστό και μετά ξανά στο ανοιχτό.
- Όταν οι ήχοι ή τα φώτα από το παιχνίδι αρχίσουν να εξασθενούν ή σταματήσουν να λειτουργούν, τότε αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες.

### Battery Safety Information

**In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:**

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

### Mises en garde au sujet des piles

**Dans des circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter tout écoulement des piles :**

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.

- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la charge.
- En cas d'utilisation de piles amovibles et rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.

### Batteriesicherheitshinweise

**In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:**

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.
- Darauf achten, dass die Batterien in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

### Batterij-informatie

**In uitzonderlijke omstandigheden kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het product onherstelbaar kan beschadigen.**

**Om batterijlekkage te voorkomen:**

- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nickel-cadmium) batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Batterijen uit het product verwijderen wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt. Leg de batterijen altijd uit het product verwijderen. Batterijen inleveren als KCA. Batterijen niet in het vuur gooien. De batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen optreedt.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen uit het product verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

## Norme di sicurezza per le pile

**In casi eccezionali le pile potrebbero presentare perdite di liquido che potrebbero causare ustioni da sostanze chimiche o danneggiare il giocattolo. Per prevenire le perdite di liquido:**

- Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Inserire le pile come indicato all'interno dell'apposito scomparto.
- Estrarre le pile quando il giocattolo non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Estrarre sempre le pile scariche dal giocattolo. Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non gettare le pile nel fuoco. Potrebbero esplodere o presentare perdite di liquido.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
- Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti a quelle raccomandate.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal giocattolo prima della ricarica.
- Ricaricare le pile ricaricabili removibili solo sotto la supervisione di un adulto.

**Información de seguridad acerca de las pilas**  
**En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el producto. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:**

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Colocar las pilas tal como se indica en el interior del compartimento.
- Retirar las pilas del producto si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el producto. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Desechar las pilas gastadas en un contenedor de reciclaje de pilas. No quemar el producto ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar sólo pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
- No intentar cargar pilas no recargables.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del producto.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.

**Information om sikker brug af batterier**  
**I sjældne tilfælde kan batterier lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge produktet. Sådan undgår du batterilækage:**

- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Læg batterierne i som vist i batterirummet.
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid brugte batterier fra produktet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres. Produktet må ikke brændes, da batterierne kan eksplodere eller lække.
- Batteriernes poler må aldrig kortsluttes.

- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Genopladelige batterier skal tages ud af produktet, før de oplades.
- Hvis der bruges udtagede, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.

## Informação sobre pilhas

**Em circunstâncias excepcionais, as pilhas podem derramar fluido passível de causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o derrame de fluido:**

- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas, nem pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Instalar as pilhas conforme indicado no interior do compartimento de pilhas.
- Retirar as pilhas se não se utilizar o produto durante um longo período de tempo. Retirar sempre as pilhas gastas do produto. Colocar as pilhas gastas em local apropriado. Não eliminar as pilhas no fogo. As pilhas podem explodir ou derramar fluido.
- Não provocar curto-circuito nos terminais das pilhas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente.
- Não carregar pilhas não recarregáveis.
- Antes de carregar as pilhas, retirar as pilhas recarregáveis do produto.
- Se forem usadas pilhas removíveis e recarregáveis, devem ser carregadas apenas por um adulto.

**Turvallisuusohjeita paristojen ja akkujen käyttöön**  
**Jos paristoja tai akkuja käsittelee väärin, niistä voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata tuotteen. Noudata siksi seuraavia ohjeita:**

- Älä käytä sekaisin eri ikäisiä tai eri tyyppisiä paristoja tai akkuja: tavallisia ja alkaliparistoja tai ladattavia akkuja.
- Aseta paristot paikoilleen kotolon merkintöjen mukaisesti.
- Irrota paristot, jos lelu on pitkään käyttämättä. Irrota loppuun kuluneet paristot. Hävitä ne asianmukaisesti. Älä polta tuotetta. Sen sisällä olevat paristot tai akut saattavat räjähtää tai vuotaa.
- Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston tai akun napojen välille.
- Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja.
- Älä lataa paristoja uudestaan.
- Irrota ladattavat akut tuotteesta ennen lataamista.
- Jos käytät irrotettavia akkuja, muista, että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

**Sikkerhetsinformasjon om batteriene**  
**I unntakstilfeller kan batteriene lække væsker som kan føre til kjemiske brannår eller ødelegge produktet. Slik unngår du batterilekkasje:**

- Ikke bruk gamle og nye batterier eller ulike typer batterier sammen: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
- Sett inn batteriene i henhold til merkingen i batterirummet.
- Ta ut batteriene hvis produktet blir stående lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier. Kast batteriene på en forsvarlig måte. Produktet må ikke brennes. Batteriene kan da eksplodere eller lække.

- Batteripolene må aldri kortsluttes.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt.
- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Ta ut oppladbare batterier fra produktet før du lader dem.
- Hvis det brukes oppladbare batterier, må en voksen være med når batteriene skal lades.



### Batteriinformation

**Under exceptionella förhållanden kan batterierna läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra leksaken. Undvik batteriläckage:**

- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: dvs. alkaliska med vanliga eller laddningsbara.
- Sätt i batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
- Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur produkten. Avfallshandla batterierna på ett miljövänligt sätt. Försök inte elda upp produkten. Batterierna kan explodera eller läcka.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Använd bara batterier av den rekommenderade typen eller motsvarande.
- Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.
- Ta ut laddningsbara batterier ur produkten före laddning.
- Om uttagbara laddningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.

### Πληροφορίες για τις Μπαταρίες

**Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, στις μπαταρίες μπορεί να προκληθεί διαρροή με αποτέλεσμα να προκληθούν εγκαύματα ή να καταστραφεί το προϊόν. Για να αποφυγείτε τη διαρροή:**

- Μη χρησιμοποιείτε παράλληλα καινούριες και παλιές αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Τοποθετήστε τους πόλους των μπαταριών, όπως υποδεικνύεται μέσα στη θήκη.
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί από το προϊόν. Παρακαλούμε πετάτε τις παλιές μπαταρίες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης. Μην πετάτε το προϊόν σε φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή από τις μπαταρίες που περιέχονται.
- Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
- Αφαιρείτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πριν τις φορτίσετε.
- Η φόρτιση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες.

• Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities.

• Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité de la ville pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.

• Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt nicht in den Hausmüll geben (2002/96/EG). Wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden hinsichtlich Entsorgung und öffentlichen Rücknahmestellen.

• Denk aan het milieu en zet dit product niet bij het huishoudafval (2002/96/EG). Win advies in bij uw gemeente en informeer naar faciliteiten voor recycling.

• Proteggi l'ambiente: non gettare questo prodotto con i rifiuti domestici normali (2002/96/EC). Rivolgiti alle autorità locali competenti per i consigli sul riciclaggio e le relative strutture di smaltimento.

• Ayúdenos a proteger el medio ambiente y no tire este producto en la basura doméstica (2002/96/EC). Para más información sobre la eliminación correcta de residuos, contactar con la Junta de Residuos o el Ayuntamiento de su localidad.

• Beskyt miljøet ved ikke at smide dette produkt ud sammen med husholdningsaffald (2002/96/EU). Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om genbrugsordninger.

• Proteja o ambiente - não coloque este produto no lixo doméstico (2002/96/CE). Para mais informações, consulte os organismos locais de reciclagem.

• Suojele ympäristöä: älä hävittää tuotetta talousjätteen mukana (2002/96/EY). Kierrätystä ja kierrätyspalveluja koskevia ohjeita saa paikallisviranomaisilta.

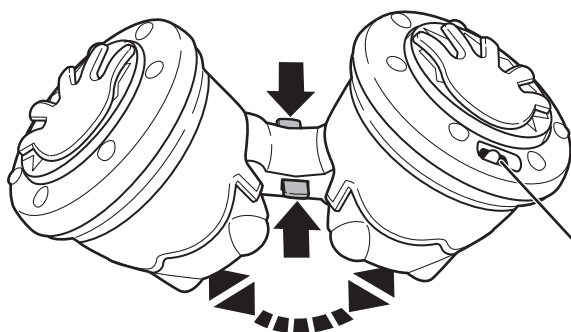
• Ta vare på miljøet ved ikke å kaste dette produktet som vanlig avfall (2002/96/EF). Kontakt de lokale myndighetene for å få tips om resirkulering.

• Skydda miljön genom att inte kasta den här produkten i hushållsoporna (2002/96/EG). Kontakta din lokala myndighet för information om återvinning.

• Προστατέψτε το περιβάλλον. Μην εναποθέτετε το προϊόν αυτό με απόβλητα οικιακής προέλευσης (οδηγία 2002/96/EC). Συμβουλευτείτε την κατά τόπο αρμόδια αρχή για περισσότερες οδηγίες και πληροφορίες για την ανακύκλωση.



**Fun Sounds & Dancing Lights!**  
**Sons amusants et lumières dansantes !**  
**Lustige Geräusche und fröhlich blinkende Lichter!**  
**Grappige geluidjes en dansende lichtjes!**  
**Allegri suoni e luci danzanti! ¡Baile de luces y divertidos sonidos!**  
**Sjove lyde og blinkende lys! Sons divertidos e luzes que "dançam"!**  
**Hauskoja ääniä ja vilkkuvia valoja!**  
**Morsomme lyder og dansende lys!**  
**Roliga ljud och dansande ljus! Ήχοι & Φώτα!**



**Power/Volume Switch**  
 Bouton alimentation/volume  
 Ein-/Ausschalter / Lautstärkereglern  
 Aan/uit- en volumeknop  
 Interruttore di attivazione/volume  
 Interruptor de encendido/volumen  
 Afbryder/lydstyrkeknop  
 Interruptor de ligação/volume  
 Virtakytkin ja äänenvoimakkuuden säädin  
 På/av- og volumbryter  
 Strömbrytare/volyknapp  
 Διακόπτης Λειτουργίας/Έντασης Ήχου

- Squeeze both buttons to switch from bongos to a drum or back again.
- Slide the power/volume switch to either on with low volume ◀; on with high volume ▶; or off ○.
- Appuyer sur les deux boutons pour passer des bongos au tambour, et vice versa.
- Glisser le bouton alimentation/volume sur marche à volume faible ◀, marche à volume fort ▶ ou arrêt ○.
- Beide Knöpfe drücken, um die Trommeln zu einer Trommel umzubauen oder umgekehrt.
- Den Ein-/Ausschalter / Lautstärkereglern auf Ein-leise ◀, Ein-laut ▶ oder Aus ○ stellen.
- Knijp beide knopjes in om de bongo's in een trommel te veranderen of omgekeerd.
- Zet de aan/uit- en volumeknop op AAN met laag volume ◀, AAN met hoog volume ▶ of op UIT ○.
- Stringere entrambi i tasti per passare da bongo a tamburello o vice versa.
- Spostare la leva di attivazione/volume su on con volume basso ◀, on con volume alto ▶ o off ○.
- Apretar los dos botones para transformar los bongós en cilindro y al revés.
- Poner el interruptor de conexión/volumen en una de las 3 posiciones: encendido con volumen bajo ◀, encendido con volumen alto ▶ o apagado ○.
- Tryk på begge knapper for at ændre legetøjet fra bongotrommer til en almindelig tromme eller den anden vej.
- Stil afbryder/lydstyrkeknappen på lav styrke ◀, høj styrke ▶ eller slukket ○.
- Pressionar os dois botões para transformar de bongo em tambor que rola, e vice-versa.
- Mover o interruptor de ligação/volume para a posição "ligado com volume baixo" ◀; "ligado com volume alto" ▶; ou "desligado" ○.
- Paina molempia nappuloita, kun haluat muuttaa bongorummut tynnyriksi tai takaisin.
- Yhdistetyssä virtakytkimessä ja äänenvoimakkuuden säätimessä on kolme asentoa: hiljaiset äänet ◀, voimakkaat äänet ▶ ja virta pois ○.
- Trykk inn begge knappene for å skifte fra bongotrommer til en valse og tilbake igjen.
- Skyv på/av- og volumbryteren til på med lavt volum ◀, på med høyt volum ▶ eller av ○.
- Tryck på båda knapparna för att växla från bongotrummor till en trumma och tillbaka igen.
- Skjut ljudomkopplaren till på med låg volym ◀, på med hög volym ▶ eller av ○.
- Πατήστε και τα δύο κουμπιά για να ενώσετε τα τύμπανα ή το αντίθετο.
- Σύρετε το διακόπτη λειτουργίας/έντασης ήχου στο ανοιχτό με χαμηλή ένταση ήχου ◀, στο ανοιχτό με υψηλή ένταση ήχου ▶ ή στο κλειστό ○.

# Care Entretien Pflege Onderhoud Manutenzione Limpieza y mantenimiento Vedligeholdelse Manutenção Hoito Vedlikehold Skötsel Φροντίδα

- Wipe this toy with a clean, damp cloth. Do not immerse.
- This toy has no consumer serviceable parts. Do not take this toy apart.
- Nettoyer le jouet avec un chiffon propre et humide. Ne pas immerger.
- Il n'existe pas de pièce de rechange pour ce jouet. Ne pas démonter le jouet.
- Das Produkt mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen. Das Produkt nicht in Wasser tauchen.
- Für dieses Produkt gibt es keine Ersatzteile. Das Produkt nicht auseinandernehmen.
- Dit speelgoed kan worden schoongeveegd met een schone, vochtige doek. Niet in water onderdompelen.
- Dit speelgoed heeft geen onderdelen die onderhoud vergen. Dit speelgoed niet uit elkaar halen.
- Pulire il giocattolo con un panno umido pulito. Non immergere in acqua.
- Il giocattolo non è dotato di parti di ricambio. Non smontare.
- Limpiar el juguete con un paño húmedo. No sumergirlo.
- Este juguete no posee piezas intercambiables, por lo que no debe desmontarse bajo ningún concepto, ya que podría estropearse.
- Legetøjets gøres rent med en ren, fugtig klud. Må ikke nedsænkes i vand.
- Legetøjets har ingen udskiftelige dele. Undlad at skille legetøjets ad.
- Limpar este brinquedo com um pano limpo e húmido. Não mergulhar o brinquedo.
- Este brinquedo não tem peças de substituição. Não o desmonte.
- Pyyhi lelu puhtaalla, kostealla liinalla. Älä upota veteen.
- Lelussa ei ole itse kunnostettavia osia. Älä pura sitä osiin.
- Tørk av leken med en ren, fuktig klut. Dypp aldri leken ned i vann.
- Denne leken har ingen deler som forbrukeren kan reparere selv. Leken må ikke demonteres.
- Rengör genom att torka av med en fuktad trasa. Sänk inte ned i vatten.
- Konsumenten kan inte reparera några delar av leksaken. Ta inte isär leksaken.
- Καθαρίστε το παιχνίδι με ένα καθαρό και βρεγμένο πανί. Μη το βυθίζετε στο νερό.
- Αυτό το παιχνίδι δεν έχει ανταλλακτικά. Μην το αποσυναρμολογείτε.

## ICES-003

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## NMB-003

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.